Parvo-Corona Diagnostic Kit Uranotest

GK

www.uranovet.com +ενημερωτικά βίντεο πληροφοριών και τεχνικής

ΕΙΣΑΓΩΓΗ - ΔΙΑΘΕΣΗ
Ι. ΜΑΔΕΜΟΧΩΡΙΤΗΣ & ΣΙΑ ΙΚΕ
ΑΘΗΝΑ: 210 60116401
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ: 23920 72020
www.jmco.gr | info@jmco.gr

Τεχνικά

Το διαγνωστικό κιτ URANOTEST PARVO-CORONA βασίζεται στην ανοσοχρωματογραφική τεχνική και έχει σχεδιαστεί για την ποιοτική ανίχνευση του Παρβοϊού του σκύλου (CPV) και του Κορονοϊού του σκύλου (CCV) σε κόπρανα.
Το τεστ έχει διπλή ένδειξη. Περιέχει ένα διπλό τέστ με ένα παράθυρο για ανίχνευση αντιγόνων για CPV και ένα παράθυρο για ανίχνευση για CCV. Κάθε τεστ αποτελείται από μερικές επικαλυπτόμενες μεμβράνες. Σε μία από τις μεμβράνες, υπάρχει η γραμμή ελέγχου C και η γραμμή αποτελέσματος T.
Οι γραμμές δεν είναι εμφανείς πριν την εφαρμογή του δείγματος. Μετά την εφαρμογή του δείγματος στο κατάλληλο δοχείο δείγματος, η μετανάστευση αρχίζει με τριχοειδή δράση μέσω της μεμβράνης. Εάν το αποτέλεσμα είναι αρνητικό, μία μωβ γραμμή εμφανίζεται στην περιοχή C. Αυτή η γραμμή, που ονομάζεται γραμμή ελέγχου C, εμφανίζεται πάντα, καθώς είναι η γραμμή που δείχνει ότι το τεστ έχει διεκπεραιωθεί επιτυχώς. Εάν το αποτέλεσμα είναι θετικό, εκτός από τη γραμμή ελέγχου C, μία ακόμα γραμμή θα εμφανιστεί στην περιοχή αποτελέσματος T.

Παρεχόμενο υλικό

1 - Διπλές συσκευές τεστ χωριστά συσκευασμένες σε θήκες αλουμινίου.
2 - Σωληνάρια με ρυθμιστικό διάλυμα για αραίωση δείγματος.
3 - Βαμβακοφόροιστυλεοί για συλλογή του δείγματος.
4 - Σταγονόμετρα μίας χρήσης.
5 - Οδηγίες χρήση.

Προσοχή

1 - Μόνο για κτηνιατρική χρήση.
2 - Φοράτε γάντια μιας χρήσης κατά το χειρισμό των δειγμάτων. Όλα τα δείγματα πρέπει να θεωρούνται πιθανώς μολυσματικά. Πλύνετε και απολυμάνετε τα χέρια σας πριν το χειρισμό των δειγμάτων. Αποφύγετε το σχηματισμό αερολύματος κατά τη διανομή του δείγματος.
3 - Για την παζαγωγή καλών αποτελεσμάτων, είναι σημαντικό να ΠΩΣοθέσετε την κατάλληλη ποσότητα δείγματος.
4 - Ανοίξτε τη συσκευασία αμέσως πριν τη χρήση.
5 - Όλοι οι αντιδραστήριοι παράγοντες πρέπει να βρίσκονται σε θερμοκρασία δωματίου πριν την διεξαγωγή του τεστ.
6 - Μη χρησιμοποιείτε το τεστ εάν ο φάκελος είναι φθαρμένος ή κατεστραμμένος.
7 - Μην επαναχρησιμοποιείτε.
8 - Μη χρησιμοποιείτε τους αντιδραστήριους παράγοντες μετά την ημερομηνία λήξης τους.
9 - Η ποιότητα κάθε συστατικού του κιτ έχει εκτιμηθεί ξεχωριστά για κάθε παρτίδα. Μην αναμιγνύετε εξαρτήματα ή αντιδραστήριους παράγοντες από κιτ με διαφορετικούς αριθμούς παρτίδας.

Διατήρηση και Σταθερότητα

Το κιτ πρέπει να διατηρείται σε θερμοκρασία μεταξύ 2 και 30°C. Υπό αυτές τις συνθήκες, μπορούμε να εγγυηθούμε την σταθερότητα μέχρι την ημερομηνία λήξης που είναι τυπωμένη στο κουτί και στις μεμονωμένες θήκες.
Το κιτ έχει κατασκευαστεί για να διατηΡείται σε θθμοφασία δωματίου. Παρόλο που μπορεί να διατηρηθεί και στο ψυγείο, προτείνουμε να διατηρείται σε θερμοκρασία δωματίου για να αποφύγετε την αναμονή μέχρι να αποκτήσουν θερμοκρασία δωματίου οι αντιδραστήριοι παράγοντες.
ΝΑ ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΑΙ ΣΤΗΝ ΚΑΤΑΨΥΞΗ ΚΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΕΚΤΙΘΕΤΑΙ ΣΤΟΝ ΗΛΙΟ.

Συλλογή και προετοιμασία δείγματος

Το δείγμα μπορεί να συλλεχθεί απευθείας από το ορθό χρησιμοποιώντας τον παρεχόμενο βαμβακοφόροστυλεό. Η επαρκής ποσότητα δείγματος που απαιτείται για την σωστή εξαγωγή του τεστ φαίνεται στην εικόνα *(βλέπε σχήμα 1)*.
Εισάγετε τον στυλεό στο σωληνάριο που περιέχει το αραιωτικό διάλυμα και πιέστε τον επάνω στα τοιχώματα του σωλήνα για να απελευθερώσετε το δείγμα που θα μπορούσε να περιέχει τον ιό.
Ανακινήστε το σωληνάριο για να σιγουρευτείτε ότι το δείγμα είναι ομοιόμορφο.

Οδηγίες χρήσης

1 - Αφαιρέστε τη συσκευή τεστ από την προστατευτική θήκη και τοποθετήστε την σε επίπεδη και στεγνή επιφάνεια.
2 - Χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο σταγονόμετρο, μεταφέρετε 4 σταγόνες από το προσφάτως προετοιμασμένο δείγμα στο στρογγυλό δοχείο δείγματος CCV *(βλέπε σχήμα 2)*.
3 - Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία για το τεστ για CPV.
4 - Όταν το τεστ ξεκινήσει, θα παρατηρήσετε μεταφορά του δείγματος μέσα από τη περιοχή αποτελέσματος. Εάν η μεταφορά δεν ξεκινήσει εντός ενός λεπτού από την εφαρμογή του δείγματος, προσθέστε μία επιπλέον σταγόνα από το αραιωμένο δείγμα.
5 - Διαβάστε το αποτέλεσμα εντός 5-1 Ο λεπτών. Χρωματιστές γραμμές που εμφανίζονται μετά από 20 λεπτά δεν έχουν καμία διαγνωστική αξία και πρέπει να αγνοούνται.

Ερμηνεία των αποτελεσμάτων

1 - Αρνητικό αποτέλεσμα
Υπάρχει μία μόνο γραμμή (γραμμή ελέγχου) στην περιοχή C στην περιοχή αποτελέσματος, τόσο στη ζώνη προσδιορισμού για Παρβοϊό όσο και στη ζώνη προσδιορισμού για Κοροναϊό.

2 - Θετικό αποτέλεσμα για Παρβοϊό και Κοροναϊό ταυτόχρονα
Δύο γραμμές εμφανίζονται και στις δύο περιοχές αποτελέσματος. Το τεστ είναι θετικό για Παρβοϊό όταν δύο γραμμές εμφανίζονται στην περιοχή αποτελέσματος (γραμμές T και C) της συσκευής. Παρομοίως, το τεστ είναι θετικό για Κοροναϊό όταν δύο γραμμές εμφανίζονται στην περιοχή αποτελέσματος της συσκευής. Οποιαδήποτε γραμμή εμφανιστεί πρώτη, το αποτέλεσμα θεωρείται θετικό.

3 - Θετικό αποτέλεσμα για Παρβοϊό
Δύο γραμμές εμφανίζονται στην περιοχή αποτελέσματος της συσκευής τεστ για Παρβοϊό (γραμμές T και C), αλλά μόνο μία γραμμή εμφανίζεται στην περιοχή αποτελέσματος της συσκευής τεστ για Κοροναϊό (γραμμή C).

4 - Θετικό αποτέλεσμα για Κοροναϊό
Δύο γραμμές εμφανίζονται στην περιοχή αποτελέσματος του τεστ για Κοροναϊό (γραμμές T και C), αλλά μόνο μία γραμμή εμφανίζεται στην περιοχή αποτελέσματος του τεστ για Παρβοϊό (C).

5 - Μη έγκυρο αποτέλεσμα
Το τεστ είναι μη έγκυρο εάν καμία χρωματιστή γραμμή δεν εμφανιστεί στην περιοχή ελέγχου (C), ακόμα και αν εμφανιστεί χρωματιστή γραμμή στην περιοχή τεστ (T). Ο λόγος μπορεί να είναι λανθασμένος χειρισμός, ή χαλασμένο τεστ.

Περιορισμοί της τεχνικής

Αν και το διαγνωστικό κιτ URANOTEST PARVO-CORONA παρέχει υψηλή ευαισθησία και εξειδίκευση, δεν μπορεί να αποκλειστεί μικρή πιθανότητα εξαγωγής ψευδώς αρνητικών ή ψευδώς θετικών αποτελεσμάτων.
Όπως κάθε άλλη διαδικασία εργαστηρίου, η οριστική κλινική διάγνωση δεν μπορεί να βασίζεται μόνο σε αυτό το αποτέλεσμα. Πρέπει να βασίζεται σε ένα σύνολο κλινικών και εργαστηριακών διαδικασιών. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε αμφιβολία για το αποτέλεσμα, επαναλάβετε το τεστ και/ή συγκρίνετε με άλλες διαγνωστικές μεθόδους.

Κατασκευάζεται και διατίθεται στο εμπόριο από: **Urano Vet SL**
Αριθμός εξουσιοδοτημένης μονάδας: R-0138
Avda. Santa Eulalia, 2
08520 Les Franqueses I Barcelona (Spain)
info@uranovet.com
Τελευταία θεώρηση: Μάρτιος 2022

Parvo-Corona Diagnostická sada Uranotest

CZ

Pouze pro veterinární použití

Dovozce: **Altercan, s. r. o.**
Na Říháku 1125/17
153 00 Praha 5 - Radotín
E info@altercan.com

www.uranovet.com
+infromace a návodní videa

Základní princip

Diagnostická sada URANOTEST PARVO-CORONA je založena na imunochromato-grafické metodě a je vytvořena pro kvalitativní psího Parvoviru (CPV) a psího Coroniaviru (CCV) z trusu.
Test má dvojitou strukturu. Obsahuje dva jednotlivé testy: pásek pro detekci antigenů CPV a pásek pro detekci antigenů CCV. Každý test se skládá několika překrývajících se membrán. Na jedné z membrán jsou testovací (T) a kontrolní (C) čárky. Čárky nejsou vidět, dokud není nanesen vzorek. Po nanesení vzorku na určené místo začíná docházet k migraci skrze membrány za pomoci kapilarity. Pokud je výsledek negativní, objeví se jedna fialová čárka v oblasti C, která je označována jako kontrolní. Ta se objeví vždy, aby potvrdila, že test byl proveden správně. Pokud je výsledek pozitivní, kromě čárky v oblasti C se objeví ještě druhá v oblasti T (testovací).

Dodávané materiály (obsah balení)

1 – Dvojitá testovací zařízení jednotlivě balená v aluminiových sáčcích.
2 – Lahvičky s tlumícím roztokem pro zředění vzorku.
3 – Tampony k odběru vzorku.
4 – Jednorázové pipety.
5 – Návod k použití.

Upozornění

1 – Určeno pouze k veterinárnímu použití.
2 – Při manipulaci se vzorky používejte jednorázové rukavice. Se všemi vzorky by mělo být zacházeno jako s potenciálně infekčními. Po použití si umyjte a vydesinfikujte ruce. Zabraňte vytvoření aerosolu při nanášení vzorku.
3 – K získání dobrých výsledků je potřeba získat správný objem vzorku.
4 – Zařízení otevírejte až před použitím.
5 – Všechna činidla musí být před provedením testu v pokojové teplotě.
6 – Nepoužívejte, pokud je sáček poškozený.
7 – Nepoužívejte opakovaně.
8 – Nepoužívejte činidla po vypršení expirační doby.
9 – Kvalita každého jednotlivého komponentu bylo individuálně posuzována pro každou šarži. Nekombinujte komponenty a činidla z balení s různým číslem šarže.

Skladování a stabilita

Sada musí být skladována při teplotách mezi 2 a 30°C. Při těchto teplotách lze zaručit stabilitu až do data expirace, které je uvedeno na krabičce a na každém jednotlivém sáčku.
Sada byla vytvořena pro skladování při pokojové teplotě, ale může být skladována i v lednici. Je doporučeno ji skladovat při pokojové teplotě, aby se předešlo čekání na ohřátí činidel na pokojovou teplotu.
NEZMRAZUJTE. Nevystavujte přímému slunečnímu svitu.

Odběr vzorku

Vzorek může být odebrán přímo z rektálního otvoru pomocí přiložených tamponů. Dostatečné množství pro správný test je ukázané na obrázku *(viz obrázek 1)*. Vložte tampon do lahvičky s ředidlem a zmáčkněte jej proti stěně k uvolněné vzorku, který by mohl obsahovat virus. Protřepte lahvičku k zajištění dobré homogenizace.

Návod k použití

1 – Vyjměte testovací zařízení ze sáčku a umístěte ho na rovný a suchý povrch.
2 – Pomocí dodávané plastové pipety naneste 4 kapky připraveného vzorku do kulatého okénka na vzorek u testu na CCV *(viz obrázek 2)*.
3 – Stejný postup aplikujte u testu na CPV.
4 – Jakmile test započne pracovat, budete pozorovat migraci vzorku skrze výsledkové okénko. Pokud migrace nezačne do jedné minuty, přidejte ještě jednu kapku zředěného vzorku.
5 – Po 5-10 minutách odečtěte výsledky. Barevné čárky, které se objeví po 20 minutách, nemají diagnostickou váhu a měly by být ignorovány.

Interpretace výsledků

1 - Negativní výsledek
Objevila se pouze jedna čárka v oblasti C u testu na Parvovirus i u testu na Coronavirus. Tato čárka by se měla vždy objevit.

2 - Pozitivní výsledek na Parvovirus a Coronavirus současně
Objevily se dvě čárky v obou okýnkách s výsledky. Test je pozitivní na Parvovirus pokud se objeví dvě čárky (v oblasti T i C). Podle stejného značení je pozitivní i test na Coronavirus, kdy se objeví dvě čárky. Bez ohledu na to, který výsledek se objeví první, je test pozitivní.

3 - Pozitivní výsledek na Parvovirus
Objevily se dvě čárky v okénku testu na Parvovirus – v oblasti C i T, zatímco v okénku testu na Coronavirus se objevila pouze čárka v oblasti C.

4 - Positivní výsledek na Coronavirus
Objevily se dvě čárky v okénku testu na Coronavirus – v oblasti C i T, zatímco v okénku testu na Parvovirus se objevila pouze čárka v oblasti C.

5 - Neplatný výsledek
Test je neplatný, pokud se v kontrolní oblasti C neobjeví čárka, i když se čárka objeví v testovací oblasti T. Může to být způsobeno nesprávným použitím nebo údržbou.

Technická omezení

I přesto, že diagnostická sada URANOTEST PARVO-CORONA prokazuje vysokou citlivost a specifitu, nelze vyloučit nízkou pravděpodobnost falešně pozitivních či negativních výsledků. Jako u každé laboratorní procedury nemůže být konečná klinická diagnóza vyvozena z výsledku testu. Musí být založena na souboru klinických a laboratorních procedur. Pokud se vyskytne pochybnost, opakujte teste a/nebo porovnejte s ostatními diagnostickými metodami.

Výrobce: **Urano Vet SL**
Registrační číslo: R-0138
Avda. Santa Eulalia, 2
08520 Les Franqueses I Barcelona (Spain)
E info@uranovet.com
Poslední revize: Březen 2022

Kit diagnóstico Parvo-Corona Uranotest

ES

Nº registro: 1646 RD
Reg. ICA 10190 BV
Reg Sanitario: 4D-13849-AGROCALIDAD

Exclusivamente uso veterinario
Consulte al médico veterinario
Venta libre

www.uranovet.com
+información y vídeos demostrativos de la técnica

Principio de la técnica

El kit de diagnóstico URANOTEST PARVO-CORONA está basado en la técnica inmuno-cromatográfica y está diseñado para la detección cualitativa de antígeno de Parvovirus y Coronavirus canino en heces.

El test consta de dos zonas separadas, una para la detección de antígeno de parvovirus y una para la detección de coronavirus. Cada zona consta de un pocillo redondeado donde se añade la muestra y una zona de resultados que contiene la línea T (línea de test) y la línea C (línea de control). Una vez aplicada la muestra en el pocillo redondeado, comienza la migración por capilaridad a lo largo de la membrana. Si el resultado es negativo aparecerá una sola banda de color púrpura en la zona C. La banda de la zona C aparece siempre, ya que se trata de una banda de control que indica que el test se ha realizado correctamente. Si el resultado es positivo, además de la banda C, aparecerá una banda púrpura en la zona de test (línea T).

Materiales suministrados

1 - Tests dobles envasados en bolsa de aluminio individual.
2 - Tubos con tampón diluyente para la recogida y dilución de la muestra.
3 - Hisopos para la toma de muestras.
4 - Pipetas desechables.
5 - Prospecto con instrucciones de uso.

Precauciones

1 - Solo para uso veterinario. Solo para uso in-vitro. Mantener fuera del alcance de los niños.
2 - Para un resultado óptimo, ajustarse estrictamente a las instrucciones de utilización.
3 - Todas las muestras deben ser manipuladas como potencialmente infecciosas. Lavar y desinfectar las manos después de su manipulación. Evitar la formación de aerosoles cuando se dispensa la muestra.
4 - No abrir o sacar el test de su sobre de aluminio individual hasta el momento en que vaya a ser utilizado.
5 - No usar el test si el sobre está roto o dañado.
6 - No reutilizar.
7 - Todos los reactivos deben estar a temperatura ambiente antes de realizar el test.
8 - No utilizar una vez transcurrida la fecha de caducidad impresa en la caja y sobre de aluminio.
9 - La calidad de los componentes del kit ha sido individualmente valorada para cada lote. No mezclar componentes ni reactivos procedentes de diferentes lotes.

Conservación y estabilidad

El kit debe ser conservado a una temperatura entre 2ºC y 30ºC. Bajo estas condiciones, se puede garantizar su estabilidad hasta la fecha de caducidad marcada en la caja y en el sobre individual.

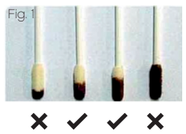
El kit ha sido desarrollado para ser conservado a temperatura ambiente. Aunque también puede conservarse en el frigorífico, se recomienda hacerlo a temperatura ambiente para evitar esperas hasta que los reactivos alcancen la temperatura ambiental adecuada para su utilización.

NO CONGELAR. No someter a una exposición solar directa durante largo tiempo.

Toma de muestras

- Se toma una pequeña cantidad de heces *(ver dibujo adjunto)*. Se puede tomar la muestra directamente de las paredes del ano con la ayuda del hisopo, procurando tomar la cantidad adecuada para hacer la determinación.
- Las muestras deben ser analizadas inmediatamente después de su recogida.

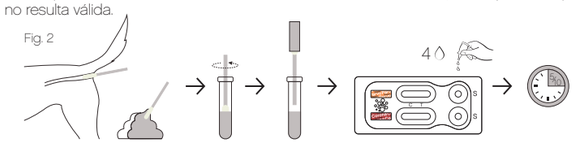
Fig. 1



Instrucciones de utilización

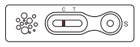
1 - Tomar las muestras de heces usando el hisopo que se proporciona tal y como se describe en el apartado anterior.
2 - Introducir el hisopo en el tubo que contiene el tampón diluyente de la muestra. Mezclar bien durante 10 segundos. Si hay en la muestra partículas gruesas, esperar 1 minuto hasta que sedimenten y tomar la muestra del sobrenadante.
3 - Sacar el test doble del sobre de aluminio y colocarlo en un lugar plano y seco.
4 - Con la ayuda de la pipeta desechable que se proporciona, añadir 4 gotas de la muestra recién preparada en el pocillo correspondiente a la determinación de Parvovirus. La muestra debe añadirse lentamente, gota a gota y de manera exacta.
5 - Repetir el procedimiento anterior añadiendo 4 gotas en el pocillo correspondiente a la determinación de Coronavirus.
6 - Cuando el test comienza a funcionar, se apreciará la migración de la muestra moviéndose a través de la ventana de resultados situada en el centro del test. Si la migración no se ha iniciado pasado 1 minuto, añadir una gota más de la muestra diluida contenida en el tubo.
7 - Interpretar los resultados a los 5-10 minutos. Pasados 20 minutos, la interpretación ya no resulta válida.

Fig. 2



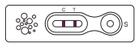
Interpretación de los resultados

1 - Resultado negativo
Presencia de una sola banda (banda control) en la zona C de la ventana de resultados, tanto en la zona de determinación de Parvovirus, como en la zona de determinación de Coronavirus.

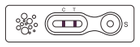


2 - Resultado positivo a Parvovirus y Coronavirus simultáneamente
Presencia de dos bandas de color púrpura (T y C) en la ventana de resultados tanto en la zona de determinación de Parvovirus, como en la zona de determinación de Coronavirus. Sea cual sea la banda que aparezca primero, el resultado se considera positivo.

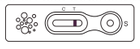
3 - Resultado positivo a Parvovirus
Presencia de dos bandas de color púrpura (T y C) en la ventana de resultados de la zona de determinación de Parvovirus, y de una sola banda (banda de control C) en la zona de determinación de Coronavirus.



4 - Resultado positivo a Coronavirus
Presencia de una sola banda (banda de control C) en la zona de determinación de Parvovirus y de dos bandas de color púrpura (T y C) en la ventana de resultados de la zona de determinación de Coronavirus.



5 - Resultado inválido
Si la banda C no aparece, el resultado debe considerarse inválido. La causa puede ser el seguimiento inadecuado de las instrucciones y/o la utilización de un test deteriorado.



Limitaciones de la técnica

Aunque el kit de diagnóstico URANOTEST PARVO-CORONA tiene una elevada sensibilidad y especificidad, no puede descartarse una pequeña incidencia de resultados falsos positivos o negativos. Al igual que con cualquier otro procedimiento laboratorial, un diagnóstico clínico definitivo no debe basarse tan solo en la realización de un test, sino que ha de ser el conjunto de una serie de hallazgos clínicos y laboratoriales. En caso de duda, repetir el test y/o contrastar con otros métodos diagnósticos.

El material sobrante o utilizado debe disponerse acorde con la normatividad nacional vigente.

Fabricado y Comercializado por: **Urano Vet SL**
Nº entidad autorizada: R-0138
Avda. Santa Eulalia, 2
08520 Les Franqueses I Barcelona
E info@uranovet.com

Importado y Distribuido en Colombia
por: **RED AGROVETERINARIA S.A.**
Km 4, Vía Panamericana-Parque Centro-Bodega 17 C - D (Villamaría - Caldas)

Importado y Distribuido en Ecuador
por: **Corivet Cia Ltda.**
Alemania N30-58 y Av. Eloy Alfaro.
Edificio Solemni oficina 208 - Quito
www.corivet.com

Última revisión de textos: Marzo 2022
TXT-4010GEN-01

Asistencia técnica:
Teléfono gratuito en España: 900 809 965
Asistencia vía WhatsApp: +34 646 62 89 51
Teléfono gratuito en Panamá: +507 833 62 95
Teléfono gratuito en El Salvador: +503 211 30 308
Teléfono gratuito en Colombia: +57 1 489 69 32
Asistencia vía WhatsApp LATAM: +57 310 548 87 71

Parvo-Corona Diagnostic Kit Uranotest **EN**

For veterinary use only

www.uranovet.com +information and technique demonstrative videos

Technical basis

The URANOTEST PARVO-CORONA diagnostic kit is based on the immunochromatographic technique and is designed for the qualitative detection of *Canine Parvovirus* (CPV) and *Canine Coronavirus* (CCV) in faeces.
The test has a double structure; it contains two single tests: a strip for CPV antigen detection and a strip for CCV antigen detection. Each test consists of several overlapped membranes. On one of the membranes, there are a test line (T line) and control line (C line). The lines are not visible before applying the sample. After applying the sample in the appropriate sample well, migration begins by capillarity action through the membrane. If the result is negative, one purple colour band appears in the C area. This line, called control line, always appears, as it is a control line indicating that the test has successfully performed. If the test result is positive, in addition to the control line, a second line will form in the test area (Test line).

Materials supplied

1 - Double test devices individually packaged in aluminium pouch.
2 - Tubes with buffer solution for sample dilution.
3 - Swabs for sample collection.
4 - Disposable pipettes.
5 - Instructions for use.

Precautions

1 - For veterinary use only.
2 - Wear disposable gloves when handling the samples. All samples should be treated as potentially infectious. Wash and disinfect hands after handling. Avoid aerosol formation when dispensing the sample.
3 - To obtain good results, it is important to add the correct sample volume.
4 - Open the device just before use.
5 - All reagents must be at room temperature before performing the test.
6 - Do not use the test if the envelope is damaged or broken.
7 - Do not re-use.
8 - Do not use reagents after the expiry date.
9 - The quality of each component of the kit has been individually assessed for each batch. Do not mix components or reagents from kits with different batch numbers.

Preservation and stability

The kit must be stored at a temperature between 2 and 30ºC. Under these conditions, we can guarantee the stability until the expiry date printed on the box and on the individual pouch.
The kit has been developed to be stored at room temperature. Although it also can be stored in the refrigerator, we recommend store it at room temperature to avoid the need to wait for reagents to reach the room temperature.
DO NOT FREEZE. Do not expose to direct sunlight.

Taking samples

The sample may be collected directly from the rectus using the provided swab. The sufficient amount of sample to carry out properly the test is shown in the picture *(see figure 1)*.
Introduce the swab into the tube containing the diluent and press it against the tube walls in order to release the sample that could contain the virus.
Shake the tube in order to ensure a good homogenisation.

Instructions for use

1 - Remove the test device from the protective pouch and place it on a flat dry surface.
2 - Using the pipette provided, transfer 4 drops of the recently prepared sample to the round CCV sample well *(see figure 2)*.
3 - Repeat exactly the same procedure for the CPV test.
4 - When the test begins running, you will observe migration of the sample through the result window. If migration has not begun 1 minute after sample addition, add one more drop of the diluted sample.
5 - Read the results within 5-10 minutes. Coloured lines appeared after 20 minutes have not diagnostic value and should be ignored.

Interpreting results

1 - Negative result
There is one single line (control line) in the C-zone in the result window, both in the Parvovirus determination zone and in the Coronavirus determination zone.

2 - Positive result for Parvovirus and Coronavirus simultaneously
Two lines appear on both result windows. The test is positive to Parvovirus when two lines appear on the result window (T and C line) of the test device. In the same way, the test is positive to Coronavirus when two lines appear on the result window of the test device. Whichever line appears first, the result is considered positive.

3 - Positive result for Parvovirus
Two lines appear on the result window of the Parvovirus test device (T and C lines), but only a single line appears on the result window of Coronavirus test device (C line).

4 - Positive result for Coronavirus
Two lines appear on the result window of the Coronavirus test device (T and C lines), but only a single line appears on the result window of Parvovirus test device (C line).

5 - Invalid result
The test is invalid if not coloured line appears at the Control area (C) even if a coloured line appears in the Test area (T). The reason may be due to incorrect handling or using a damaged test.

Limitations of the technique

Even though the URANOTEST PARVO-CORONA diagnostic kit shows high sensitivity and specificity, cannot be excluded a low incidence of false positive or negative results. As any other laboratory procedure, the definitive clinical diagnosis cannot be based only on the test result. It must be based on an ensemble of clinical and laboratory procedures. If there is any doubt, repeat the test and/or contrast with other diagnostic methods.

Manufactured and Commercialised by: **Urano Vet SL** Last revision: March 2022
Authorised entity number: R-0138
Avda. Santa Eulàlia, 2
08520 Les Franqueses I Barcelona (Spain)
E info@uranovet.com

urano diagnostics

Parvo-Corona Hızlı Teşhis Kiti Uranotest **TK**

Sadece veteriner kullanımı için

Türkiye Distribütörü:
Vetagen Veterinerlik Med. Yem
ve Gıda İth. İhr. San. Tic. Ltd. Şti.
www.vetagen.com

www.uranovet.com +Bilgi ve teknik detay içerikli videolar

Teknik esaslar

URANOTEST PARVO-CORONA teşhis kiti, immünokromatografik teknik esas alınarak üretilmiş ve Canine parvovirus (CPV) ve Canine coronavirus (CCV)'ün dışkıda kalitatif olarak saptanması için tasarlanmıştır. Test, ikili bir yapıya sahiptir, iki adet tekli test içerir: CPV antijeninin tespiti için bir bant ve CCV antijeninin tespiti için bir bant.
Her bir test üst üste geçmiş birkaç membrandan oluşur. Bu membranlardan birinde bir test çizgisi (T çizgisi) ve bir kontrol çizgisi (C çizgisi) bulunur. Bu çizgiler, numune ile temas edene kadar görünür değildir. Numune, numune haznesine doğru şekilde damlatıldıktan sonra, membran üzerindeki kapiler sistemde ilerlemeye başlar. Eğer sonuç negatif ise, C bölgesinde mor renkli bir çizgi ortaya çıkar. Kontrol çizgisi (C çizgisi) denilen bu çizgi, her zaman oluşur ve testin başarılı bir şekilde çalıştığının göstergesidir. Eğer test sonucu pozitif ise, kontrol çizgisine ilave olarak, test bölgesinde ikinci bir çizgi (T çizgisi) ortaya çıkar.

Paket içeriği

1 - Alüminyum ambalajla tek tek paketlenmiş ikili test kitleri.
2 - Numunenin seyreltilmesi için tampon çözelti içeren tüpler.
3 - Numune alımı için swaplar.
4 - Tek kullanımlık pipetler.
5 - Kullanım kılavuzu.

Uyarılar

1 - Sadece veteriner kullanımı içindir.
2 - Numuneleri uygularken tek kullanımlık eldiven giyiniz. Tüm numuneler potansiyel enfeksiyon kaynağı olarak muamele edilmelidir. Numuneleri uyguladıktan sonra ellerinizi yıkayarak dezenfekte ediniz. Numuneleri uygularken hava kabarcığı oluşumundan kaçınınız.
3 - Doğru sonuçlar elde etmek için, yeterli miktarda numune kullanınız.
4 - Test kitinin paketini kullanmadan hemen önce açınız.
5 - Testi gerçekleştirmeden önce, bütün malzemeler oda sıcaklığında olmalıdır.
6 - Ambalajı zarar görmüş veya yırtılmış testleri kullanmayınız.
7 - Her bir test kiti tek kullanımlıktır.
8 - Son kullanım tarihi geçmiş ürünleri kullanmayınız.
9 - Kitin her bir bileşeninin kalitesi her bir parti için tek tek kontrol edilmiştir. Farklı parti numaralarına sahip kitlerin bileşenlerini veya malzemelerini birbirine karıştırmayınız.

Muhafaza ve dayanıklılık

Test kitleri 2-30ºC arasındaki bir sıcaklıkta muhafaza edilmelidir. Bu şartlar altında, hem kutu hem de tekli paket üzerinde belirtilen son kullanım tarihine kadar, ürünün dayanıklılığını garanti ediyoruz.
Test kitleri oda sıcaklığında muhafaza edilmek üzere geliştirilmiştir. Aynı zamanda buzdolabında da muhafaza edilebilmesine rağmen, kullanım öncesinde malzemelerin tekrar oda sıcaklığına gelmesini beklememeniz için, oda sıcaklığında muhafaza etmenizi öneririz.
DONDURMAYINIZ. Doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayınız.

Numune alımı

Numuneler, swap kullanılarak doğrudan rektumdan alınabilir. Testin doğru bir şekilde uygulanması için yeterli numune miktarları resimde gösterilmiştir *(şekil 1'e bakın)*.
Swabı tampon çözelti içeren tüpe daldırınız ve tüpün duvarlarına doğru bastırınız. Bu şekilde, virüsü içerme ihtimali bulunan numune çözelti içine geçecektir.
Numunenin homojen bir şekilde dağılmasını sağlamak için tüpü çalkalayınız.

Kullanım kılavuzu

1 - Test kitini koruyucu ambalajın içinden çıkarınız ve düz ve kuru bir yüzeye yerleştiriniz.
2 - Pipeti kullanarak, kısa süre önce hazırlanmış olan numuneden 4 damla yuvarlak CCV numune haznesine damlatınız *(şekil 2'e bakın)*.
3 - Aynı işlemleri CPV testi için de tam olarak tekrarlayınız.
4 - Test çalışmaya başlayınca, numunenin sonuç penceresine doğru hareketini gözlemleyecekseniz. Eğer 1 dakika sonra bu hareket başlamamışsa, seyreltilmiş numuneden bir damla daha ekleyiniz.
5 - 5-10 dakika içinde sonuçları okuyunuz. 20 dakika geçtikten sonra ortaya çıkan renkli çizgilerin teşhis açısından bir değeri yoktur ve bu çizgiler göz ardı edilmelidir.

Sonuçların yorumlanması

1 - Negatif sonuç
Hem Parvovirus tespit bölgesinde (CPV Ag) hem de Coronavirus (CCV Ag) tespit bölgesinde, sonuç penceresindeki C bölgesinde tek bir çizgi (kontrol çizgisi) bulunur.

2 - Parvovirus ve Coronavirus için aynı anda pozitif sonuç
Her iki sonuç penceresinde iki çizgi ortaya çıkar. CPV test kitinin sonuç penceresinde iki çizgi (T ve C) ortaya çıktığında, Parvovirus için test sonucu pozitiftir. Aynı şekilde, CCV test kitinin sonuç penceresinde iki çizgi (T ve C) ortaya çıktığında, Coronavirus için test sonucu pozitiftir. İlk önce hangi çizgi ortaya çıkarsa çıksın, sonuç pozitif olarak değerlendirilir.

3 - Parvovirus için pozitif sonuç
Parvovirus test kitinin sonuç penceresinde iki çizgi (T ve C çizgileri) ortaya çıkar, ancak Coronavirus test kitinin sonuç penceresinde sadece tek bir çizgi (C çizgisi) ortaya çıkar.

4 - Coronavirus için pozitif sonuç
Coronavirus test kitinin sonuç penceresinde iki çizgi (T ve C çizgileri) ortaya çıkar, ancak Parvovirus test kitinin sonuç penceresinde sadece tek bir çizgi (C) ortaya çıkar.

5 - Geçersiz sonuç
Test (T) bölgesinde renkli çizgi ortaya çıksa bile, kontrol (C) bölgesinde renkli çizgi yoksa test geçersizdir. Bu durum, uygulamanın doğru yapılmaması veya zarar görmüş bir testin kullanılması nedeniyle ortaya çıkabilir.

Teknik kısıtlar

URANOTEST PARVO-CORONA teşhis kiti yüksek bir duyarlılık ve spesifiklik göstermesine rağmen, düşük bir oranda görülen hatalı pozitif veya negatif sonuçlar göz ardı edilmemelidir. Diğer benzer laboratuvar uygulamalarında olduğu gibi, kesin klinik teşhis sadece test sonucuna dayandırılamaz. Kesin teşhis için klinik uygulamalar ve laboratuvar uygulamaları birlikte değerlendirilmelidir. Herhangi bir şüphe durumunda, testi tekrar ediniz ve/veya diğer teşhis yöntemleri ile karşılaştırınız.

Üretim ve ticari hakları **Urano Vet SL**'ye aittir. Son degisiklik: Mart 2022
Isletme kayit numarasi: **R-0138**
Avda. Santa Eulàlia, 2
08520 Les Franqueses I Barcelona (Spain)
E info@uranovet.com

urano diagnostics

Kit diagnóstico Parvo-Corona Uranotest **PT**

Uso veterinário

Distribuidor: **Campifarma, Lda.**
Avenida Pedro Álvares Cabral,
Centro Empresarial Sintra-Estoril V, Ed. E24
2710-297 Sintra
E info@campifarma.com

www.uranovet.com +informação e vídeos demonstrativos da técnica

Princípio da técnica

O kit de diagnóstico PARVO-CORONA URANO VET é uma técnica imunocromatográfica para a detecção qualitativa de antigénio de parvovírus e coronavírus canino em fezes de cão e gato.
O teste consta de um pocinho redondo onde se coloca a amostra, uma linha T (linha de teste) e uma linha C (linha de controlo). Uma vez aplicada a amostra no pocinho redondo, começa a migração por capilaridade ao longo da membrana. Se o resultado é negativo aparecerá uma só banda de cor púrpura na zona C. A banda da zona C aparece sempre, pois trata-se de uma banda de controlo que indica que o teste se realizou correctamente. Se o resultado é positivo, além da banda C, forma-se uma segunda banda na zona de teste (banda T).

Materiais fornecidos

1 - Testes duplos embalados em saqueta de aluminio individual.
2 - Tubos de recolha de amostras com tampao diluente.
3 - Zaragatoas para recolha de amostras.
4 - Pipetas descartáveis.
5 - Folheto com instruções de uso.

Precauções

1 - Somente para uso veterinário.
2 - Para um resultado óptimo, utilizar estritamente de acordo com as instruções de uso.
3 - Todas as amostras devem ser manipuladas como potencialmente infecciosas.
4 - Não retirar o teste da bolsa de aluminio até ao momento da sua utilização.
5 - Não usar o teste se a bolsa está aberta ou danificada.
6 - Não reutilizar.
7 - Todos os reagentes devem estar à temperatura ambiente antes de realizar o teste.
8 - Não utilizar uma vez ultrapassada a data de validade impressa na caixa e na bolsa de aluminio.
9 - Não misturar componentes provenientes de lotes diferentes.

Conservação e estabilidade

O kit deve ser conservado a uma temperatura entre 2ºC e 30ºC Nestas condições, garante-se a sua estabilidade até á data de validade marcada na caixa e na bolsa individual.
O kit foi desenvolvido para ser conservado á temperatura ambiente. Embora também se possa conservar no frigorífico, recomenda-se a conservação á temperatura ambiente de maneira a evitar esperas até que os reagentes alcancem a temperatura ambiente adequada á sua utilização.
NÃO CONGELAR. Nao submeter á exposigao solar directa durante longos períodos de tempo.

Recolha de amostras

1 - Podem usar-se fezes de cão ou de gato.
2 - Recolhe-se uma pequena quantidade de fezes *(ver figura 1)*. Pode recolher-se a amostra directamente das paredes do anus com a ajuda da zaragatoa, procurando recolher a quantidade adequada para realizar a determinação.
3 - As amostras devem ser analisadas imediatamente após a recolha.

Instruções de utilização

1 - Recolher as amostras de fezes usando a zaragatoa que se fornece.
2 - Retirar o duplo teste da saqueta de aluminio e colocar numa superficie plana e seca.
3 - Introduzir a zaragatoa no tubo de diluente tampao. Misturar bem durante 10 segundos. Se há na amostra partículas grossas, esperar 1 min até que secimentem e recolher o sobrenadante.
4 - Usando a pipeta descartável que se fornece, recolher a amostra da mistura de fezes e diluente que se realizou previamente no tubo. Adicionar 4 gotas no pocinho correspondente á determinação de Parvovírus identificado como CPV Ag, com a ajuda da pipeta descartável que se fornece. A amostra deve adicionar-se lentamente, gota-a-gota e de maneira exacta.
5 - Repetir o procedimento anterior, adicionando 4 gotas no pocinho correspondente á determinação de Coronavírus identificado como CCV Ag *(ver figura 2)*.
6 - Ouando o teste começa a funcionar, vê-se a migração da amostra, movendo-se através da janela de resultados situada no centro do teste. Se a migração não se inicia passado 1 minuto, adicionar mais uma gota da amostra diluida contida no tubo.
7 - Interpretar os resultados aos 5-10 minutos. Passados 20 minutos, a interpretação é inválida.

Interpretação dos resultados

1 - Resultado negativo
Presença de urna só banda (banda controlo) na zona C da janela de resultados, tanto na zona de determinação de Parvovírus (CPV Ag), como na zona de determinação de coronavírus (CCV Ag).

2 - Resultado positivo a Parvovírus e Coronavírus simultaneamente
Presença de duas bandas de cor ("T" e "C") na janela de resultados tanto na zona de determinação de Parvovírus (CPV Ag), como na zona de determinação de Coronavírus (CCV Ag). Seja qual for a banda que apareço primeiro, o resultado considera-se positivo.

3 - Resultado positivo a Parvovírus
Presença de duas bandas de cor ("T" e "C") na janela de resultados da zona de determinação de Parvovírus (CPV Ag), e de uma só banda (banda de controlo C) na zona de determinação de Coronavírus (CCV Ag).

4 - Resultado positivo a Coronavírus
Presença de uma só banda (banda de controlo C) na zona de determinação de Parvovírus (CPV Ag) e de duas bandas de cor ("T" e "C") na janela de resultados da zona de determinação de Coronavírus (CCV Ag).

5 - Resultado inválido
Se a banda C não aparece, o resultado deve considerar-se inválido. A causa pode ser um procedimento inadequado e/ou a utilização de um teste deteriorado.

Limitações da técnica

Embora o kit de diagnóstico de PARVO-CORONA URANO VET tenha urna elevada sensibilidade e especificidade, nao pode descartar-se uma pequena incidencia de resultados falsos positivos ou negativos. Tal como com qualquer outro procedimento laboratorial, o diagnóstico clínico definitivo não deve basear-se somente na realização de um teste, mas sim num conjunto de sinais clínicos e laboratoriais. Em caso de dúvida, repetir o teste e/ou contrastar com outros métodos de diagnóstico.

Responsável pela autorização de venda e fabricante: **Urano Vet SL** Última revisão: March 2022
Nº entidad autorizada: R-0138
Avda Santa Eulalia, 2
08520 Les Franqueses del Vallés
Barcelona I Spain
E info@uranovet.com

urano diagnostics

Parvo-Corona Diagnosztikai készlet Uranotest **HU**

Kizárólag állatorvosi használatra

www.uranovet.com
+ információ és eljárást bemutató videók

Technikai alapok

Az URANOTEST PARVO-CORONA diagnosztikai készlet immunkromatográfiás módszeren alapul és a kutya parvovírus (CPV) és kutya koronavírus (CCV) kvalitatív kimutatására terveztékürülékből. A teszt dupla szerkezetű; két egyedi tesztet tartalmaz: egy csikot a CPV antigén érzékeléséhez és egy csíkot a CCV antigén érzékeléséhez. Mindkét teszt számos átfedő membránból áll. Az egyik membránon egy teszt sáv (T sáv) és egy kontroll sáv (C sáv) található. A sávok nem láthatók a minta felvitele előtt. A megfelelő mintamélyedésbe történő mintafelvitelt követően megkezdődik a vándorlás a kapilláris hatás következtében a membránon keresztül. Ha az eredmény negatív, egy püspöklila színű sáv jelenik meg a C területen. Ez a sáv, melyet kontroll sávnak hívnak, mindig megjelenik, mivel egy kontroll sáv, amely azt jelzi, hogy a tesztet sikeresen végrehajtotta. Ha a teszteredmény pozitív, a kontroll sávon kívül egy második sáv is megjelenik a teszt területen (teszt sáv).

Biztosított anyagok

1 - Dupla teszteszközök egyenként alumínium tasakba csomagolva.
2 - Csövek pufferoldattal a mintahígításhoz.
3 - Kenetvevő mintavételhez.
4 - Eldobható pipetták.
5 - Használati utasítás.

Óvintézkedések

1 - Kizárólag állatorvosi használatra.
2 - Viseljen eldobható kesztyűt, amikor a mintákat kezeli. Minden mintát fertőzésveszélyesként kell kezelni. Mossa meg és fertőtlenítse a kezeit a kezelést követően. Kerülje az areoszol-képződést, amikor eloszlatja a mintát.
3 - A jó eredmények érdekében fontos, hogy a megfelelő mintatérfogatot adja hozzá.
4 - Közvetlenül a használat előtt nyissa ki az eszközt.
5 - Minden reagensnek szobahőmérsékletűnek kell lennie a teszt végrehajtása előtt.
6 - Ne használja a tesztet, ha a teszt boritása sérült vagy szakadt.
7 - Ne használja fel ismételten.
8 - Ne használja a reagenseket a szavatossági időn túl.
9 - A készlet minden komponensének minőségét egyedileg ellenőrzik minden gyártási sorozatra. Ne keverje a különböző sorozatszámú készletből származó komponenseket vagy reagenseket.

Tartósítás és stabilitás

A készletet 2 és 30ºC között kell tárolni. Ezen körülmények között garantáljuk a stabilitást a dobozra és az egyedi tasakokra nyomtatott lejárati dátumig.
A készletet úgy tervezték, hogy szobahőmérsékleten tárolják. Bár tárolható hűtőszekrényben is, javasoljuk, hogy szobahőmérsékleten tárolja, hogy ne kelljen megvárnia, hogy a reagensek elérjék a szobahőmérsékletet.
NE FAGYASSZA LE. Ne tegye ki közvetlen napfénynek.

Mintavétel

A minta vehető közvetlenül a végbélből, a biztosított kenetvevő használatával. Az elegendő mennyiségű minta a teszt helyes elvégzéséhez a képen látható *(lásd a 1. ábrát)*.
Tegye be a kenetvevőt az oldószert tartalmazó csőbe, és nyomja a cső falának, hogy felszabadítsa a mintát, amely a vírust tartalmazhatja.
Rázza meg a csövet, hogy biztosítsa a jó elegyedést.

Használati utasítás

1 - Vegye ki el a teszteszközt a védőcsomagolásból és helyezze el egy vízszintes és száraz felületen.
2 - A biztosított pipetta használatával vigyen át 4 cseppet a nemrég előkészített mintából a kerek CCV mintamélyedésbe *(lásd a 2. ábrát)*.
3 - Ismételje meg pontosan ugyanezt a folyamatot a CPV teszthez.
4 - Amikor a teszt elkezd futni, a minta vándorlását fogja látni a teszteredmény ablakon keresztül. Ha a vándorlás nem indult meg a minta hozzáadását követő 1 percben, adjon hozzá még egy csepp hígított mintát.
5 - Olvassa le az eredményeket 5-10 percen belül. A 20 perc után megjelenő színes sávoknak nincs diagnosztikai értéke, és figyelmen kívül kell őket hagyni.

Eredmények értelmezése

1 - Negatív eredmény
Egyetlen színes csík (kontroll csík) van a C-területen a teszteredmény ablakban, a parvovírus meghatározási területen és a koronavírus meghatározási területen is.

2 - Pozitív eredmény parvovírusra és koronavírusra egyidejűleg
Két sáv jelenik meg mindkét teszteredmény ablakban. A teszt parvovírusra pozitív, amikor két sáv jelenik meg a teszteszköz eredményablakában (T és C sáv). Ugyanígy a teszt koronavírusra pozitív, amikor két sáv jelenik meg a teszteszköz eredményablakában. Bármelyik sáv jelenik meg először, a teszt pozitívnak tekintendő.

3 - Pozitív eredmény parvovírusra
Két sáv jelenik meg a parvovírus teszteszköz eredmény ablakában (T és C sávok), de csak egy sáv jelenik meg a koronavírus teszteszköz eredmény ablakában (C sáv).

4 - Pozitív eredmény koronavírusra
Két sáv jelenik meg a koronavírus teszteszköz eredmény ablakában (T és C sávok), de csak egy sáv jelenik meg a parvovírus teszteszköz eredmény ablakában (C sáv).

5 - Érvénytelen eredmény
A teszt érvénytelen, ha nem jelenik meg színes sáv a kontroll területen (C), akkor is, ha egy színes sáv jelenik meg a teszt területen (T). Az oka a helytelen tesztkezelés vagy sérült teszt használata lehet.

A módszer korlátai

Bár az URANOTEST PARVO-CORONA diagnosztikai készlet nagy érzékenységet és specifikusságot mutat, nem zárható ki a fals pozitív vagy negatív eredmények ritka előfordulása. Mint minden laboratóriumi folyamat esetén, a kétségtelen klinikai diagnózis nem alapulhat kizárólag a teszteredményen. A klinikai és laboratóriumi folyamatok összességén kell alapulnia. Ha kétség merülne fel, ismételje a tesztet és/vagy vesse össze más diagnosztikai módszerekkel.

Gyártja és forgalmazza: **Urano Vet SL** Utolsó frissítés: Március 2022
Bejegyzett szervezeti száma: **R-0138**
Avda. Santa Eulàlia, 2
08520 Les Franqueses I Barcelona
E info@uranovet.com

urano diagnostics